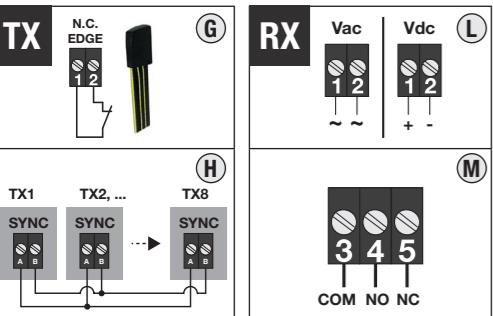
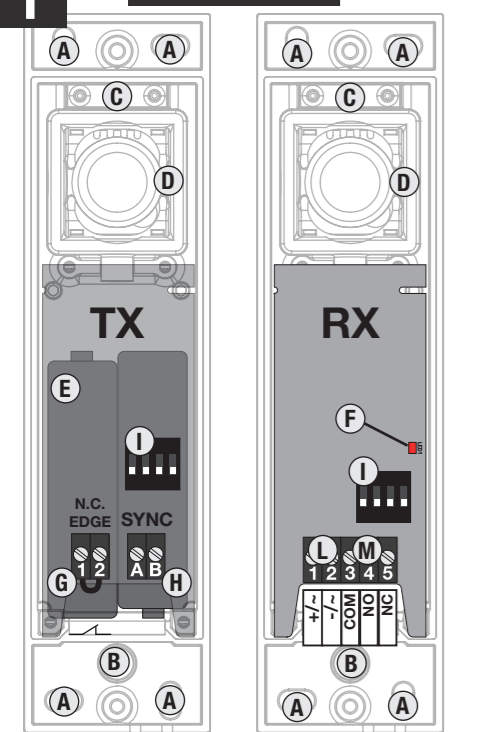


# 1 IRIS BAT



Almatic S.r.l.  
Via dell'Artigiano, 1  
32026 Borgo Valbelluna (BL) - ITALY  
Tel (+39) 0437 75 11 75  
www.allmatic.com - info@allmatic.com

# IRIS BAT IRIS BAT ADV

**ITA** Fotocellule orientabili a batteria  
**ENG** Adjustable photocells battery-powered  
**ESP** Fotocélulas ajustables alimentadas por batería  
**FRA** Photocellules réglables à piles  
**NLD** Batterij-aangedreven verstelbare fotocellen

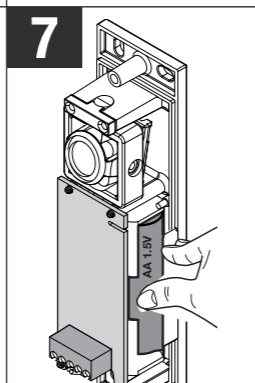
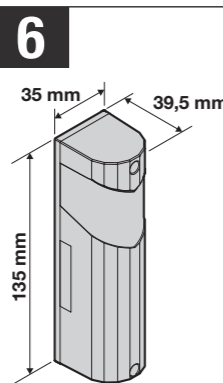
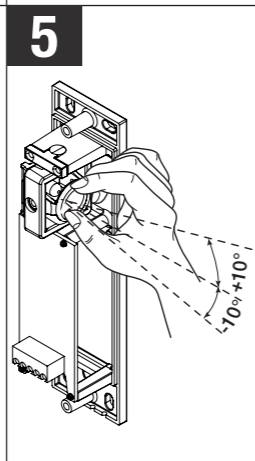
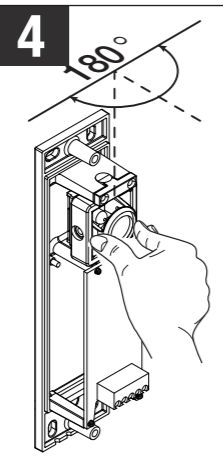
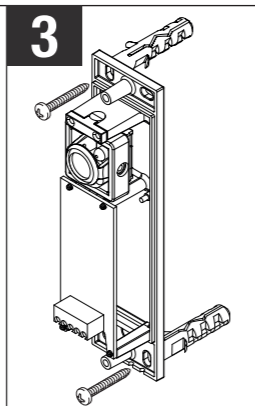
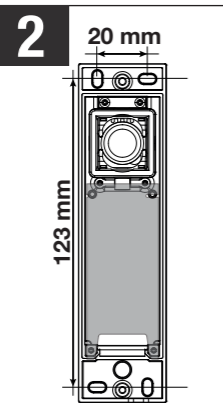
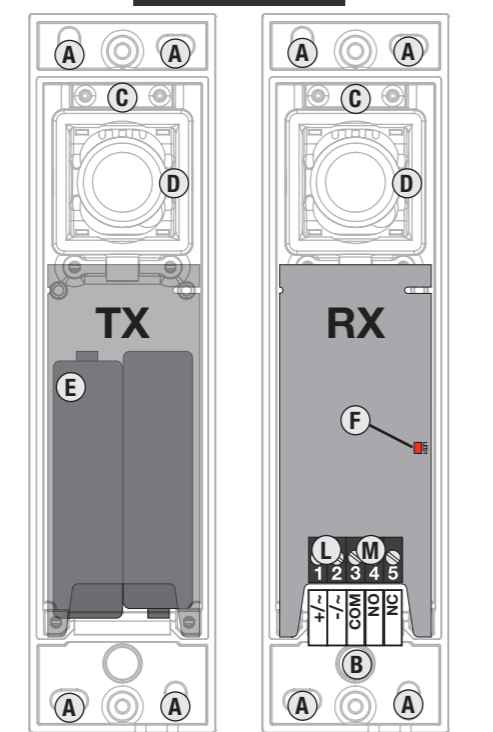


**MANUAL**

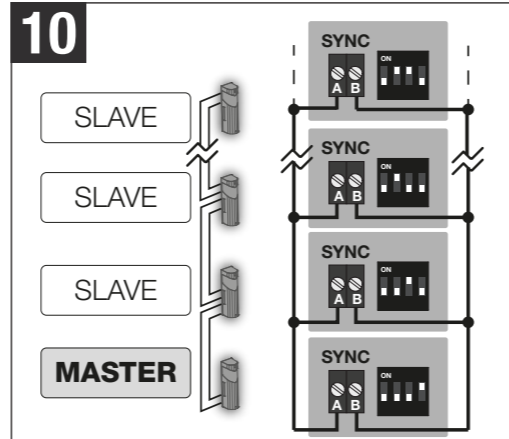
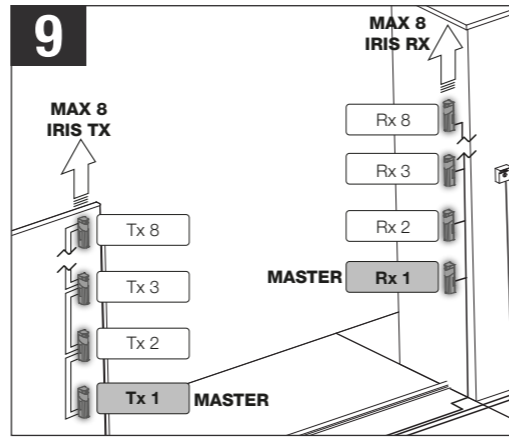
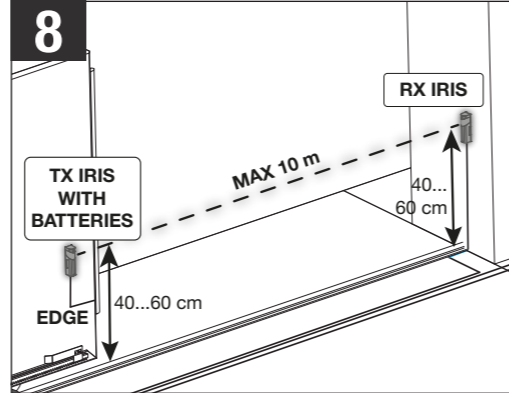
ITA • Scarica questo manuale sul tuo cellulare.  
ENG • Download this manual to your phone.  
FRA • Téléchargez ce manuel sur votre téléphone.  
ESP • Descargue este manual en su teléfono móvil.  
NLD • Download deze handleiding naar je telefoon.



# 2 IRIS BAT ADV



2 x BATTERIES AA 1.5V



**TAB.1**

DIP 1, 2, 3 TX = RX	ID	DIP 1, 2, 3 TX = RX	ID
	1		5
	2		6
	3		7
	4		8

**TAB.2**

DIP 4 - TX	MASTER / SLAVE
	ON = MASTER
	OFF = SLAVE

**TAB.3**

DIP 4 - RX	NORMAL / TEST
	ON = NORMAL FUNCTION
	OFF = TEST MODE

**PERICOLO / DANGER / DANGER / PELIGRO / GEVAAR**

<b>ITA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.</li> <li>L'installazione, la configurazione, la messa in servizio e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto delle normative vigenti.</li> <li>L'apparecchiatura dovrà essere destinata esclusivamente all'impiego per il quale è stata concepita.</li> <li>Ogni altro uso è da ritenersi improprio e quindi pericoloso.</li> <li>Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.</li> <li>Verificare anche le avvertenze presenti nei manuali di installazione e di utilizzo dell'automazione a cui il prodotto è associato.</li> <li>Non lasciare che bambini e animali giochino o sostino in prossimità dell'automazione.</li> <li>Non lasciare il dispositivo in prossimità di fonti di calore, né immergerlo in liquidi di qualsiasi genere.</li> <li>Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.</li> <li>Se il comparto batterie non si chiude saldamente, sospendere l'uso del prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.</li> <li>In caso di sospetta ingestione delle batterie o del loro inserimento in altri orifizi corporei, rivolgersi immediatamente a un medico.</li> <li>Utilizzare solamente batterie del tipo indicato. Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.</li> <li>I dati inseriti in questo manuale sono stati redatti e verificati con la massima cura, tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità per eventuali approssimazioni, omissioni o limitazioni dovute ad esigenze tecniche o grafiche.</li> <li>Le specifiche tecniche riportate in questo documento possono essere soggette a modifiche senza preavviso.</li> </ul>	
<b>ENG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Read the instructions carefully before starting the installation and perform the interventions as specified by the manufacturer.</li> <li>Installation, configuration, commissioning and maintenance must be carried out by qualified and experienced personnel and in full compliance with current regulations.</li> <li>The equipment must be used exclusively for the purpose for which it was designed.</li> <li>Any other use is considered improper and therefore dangerous.</li> <li>The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, erroneous and unreasonable use.</li> <li>Also check the warnings in the installation and use manuals of the automation associated with the product.</li> <li>Do not let children and animals play or stay near the automation.</li> <li>Do not leave the device near heat sources, nor immerse it in liquids of any kind.</li> <li>Keep new and used batteries out of the reach of children.</li> <li>If the battery compartment does not close tightly, stop using the product and keep it out of the reach of children.</li> <li>If you suspect that the batteries have been swallowed or inserted into other body orifices, seek medical attention immediately.</li> <li>Use only batteries of the type indicated. Risk of explosion if the battery is replaced with a wrong type.</li> <li>The data included in this manual have been compiled and verified with the utmost care, however the manufacturer can not assume any responsibility for any approximations, omissions or limitations due to technical or graphic requirements.</li> <li>The technical specifications in this document may be subject to change without notice.</li> </ul>	
<b>FRA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lisez attentivement les instructions avant de commencer l'installation et effectuez les opérations comme spécifié par le constructeur.</li> <li>L'installation, la configuration, la mise en service et la maintenance doivent être effectuées par un personnel qualifié et expérimenté et dans le plein respect des réglementations en vigueur.</li> <li>L'appareil doit être exclusivement destiné à l'usage pour lequel il a été conçu.</li> <li>Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et donc dangereuse.</li> <li>Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation incorrecte, erronée et déraisonnable.</li> <li>Vérifiez également les avertissements contenus dans les manuels d'installation et d'utilisation de l'automatisation associée au produit.</li> <li>Ne laissez pas les enfants et les animaux jouer ou se garer à proximité de l'automatisation.</li> <li>Ne laissez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, ni ne l'immergez dans aucun liquide.</li> <li>Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.</li> <li>Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et maintenez-le hors de portée des enfants.</li> <li>En cas de suspicion d'ingestion des piles ou de leur insertion dans d'autres orifices corporels, consultez immédiatement un médecin.</li> <li>Utilisez uniquement les piles du type indiqué.</li> <li>Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.</li> <li>Les données saisies dans ce manuel ont été rédigées et vérifiées avec le plus grand soin, cependant le fabricant ne peut assumer aucune responsabilité pour d'éventuelles approximations, omissions ou limitations dues à des exigences techniques ou graphiques.</li> <li>Les spécifications techniques de ce document peuvent être modifiées sans préavis.</li> </ul>	
<b>ESP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lea atentamente las instrucciones antes de iniciar la instalación y realice las acciones que especifique el fabricante.</li> <li>La instalación, la configuración, la puesta en marcha y el mantenimiento deben ser realizados por personal cualificado y experto y en pleno cumplimiento de las normativas vigentes.</li> <li>El equipo deberá estar destinado exclusivamente al uso para el que ha sido concebido.</li> <li>Cualquier otro uso es considerado incorrecto y por lo tanto peligroso.</li> <li>El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso inadecuado, erróneo e irrazonable.</li> <li>Compruebe también las advertencias de los manuales de instalación y uso de la automatización a la que está asociado el producto.</li> <li>No permita que los niños y los animales jueguen o sustituyan cerca de la automatización.</li> <li>No deje el dispositivo cerca de fuentes de calor, ni lo sumerja en líquidos de cualquier tipo.</li> <li>Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.</li> <li>Si el compartimento de la batería no se cierra bien, suspenda el uso del producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.</li> <li>En caso de sospecha de la ingestión de las baterías o de su inserción en otros orificios corporales, consulte a un médico de inmediato.</li> <li>Utilice solo baterías del tipo indicado. Riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.</li> <li>Los datos introducidos en este manual han sido redactados y verificados con el máximo cuidado, sin embargo el fabricante no puede asumir ninguna responsabilidad por eventuales aproximaciones, omisiones o limitaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas.</li> <li>Las especificaciones técnicas de este documento pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.</li> </ul>	
<b>NLD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lees de instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint en voer de interventies uit zoals gespecificeerd door de fabrikant.</li> <li>Installatie, configuratie, inbedrijfstelling en onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd en ervaren personeel en met volledige inachtneming van de huidige regelgeving.</li> <li>De apparatuur mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor ze is ontworpen.</li> <li>Elk ander gebruik wordt als ongepast en daarom gevaarlijk beschouwd.</li> <li>De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade veroorzaakt door onjuist, onjuist en onredelijk gebruik.</li> <li>Controleer ook de waarschuwingen in de installatie en gebruik handleidingen van de automatisering die aan het product is gekoppeld.</li> <li>Laat kinderen en dieren niet spelen of blijven in de buurt van de automatisering.</li> <li>Laat het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen en dompel het ook niet onder in vloeistoffen van welke aard dan ook.</li> <li>Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.</li> <li>Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.</li> <li>Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in andere lichaamsopeningen zijn gestoken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.</li> <li>Gebruik alleen batterijen van het aangegeven type.</li> <li>Explosierisico als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.</li> <li>De gegevens in deze handleiding zijn met de grootste zorg samengesteld en geïntegreerd, maar de fabrikant kan geen verantwoordelijkheid nemen voor benaderingen, weglatingen of beperkingen als gevolg van technische of grafische vereisten.</li> <li>De technische specificaties in dit document kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.</li> </ul>	

**AVVERTENZA / WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WAARSCHUWINGEN**

<b>ITA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fotocellula ricevitore basa il suo funzionamento sulla rilevazione della luce emessa dal trasmettitore. Pertanto l'adeguatezza della protezione deve tener conto in fase di installazione anche dei seguenti fenomeni.</li> <li>La radiazione infrarossa emessa dal trasmettitore può venire riflessa da corpi metallici e raggiungere il rilevatore per via indiretta.</li> <li>Qualora la luce solare diretta colpisca il foto-rilevatore può provocare la saturazione (accensione) con conseguente apertura del contatto di sicurezza.</li> <li>La fotocellula ricevitore è dotata di un circuito amplificatore di segnali luminosi ad alto guadagno. Pertanto, in situazioni di esposizione a disturbi elettromagnetici estremamente forti potrebbero falsarne il funzionamento.</li> <li>Tale rischio può essere mitigato utilizzando un cavo schermato per collegare la fotocellula ricevitore al prodotto associato.</li> </ul>	
<b>ENG</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The receiver photocell bases its operation on the detection of the light emitted by the transmitter. Therefore, the adequacy of protection must also take into account the following phenomena during installation.</li> <li>The infrared radiation emitted by the transmitter can be reflected by metal bodies and reach the detector indirectly.</li> <li>If direct sunlight hits the detector or causes saturation (blinding) resulting in the opening of the safety contact.</li> <li>The photocell receiver is equipped with an amplifier circuit of high-gain light signals. Therefore, in situations of exposure to extremely strong electromagnetic disturbances could distort its operation. This risk can be mitigated by using a shielded cable to connect the receiver photocell to the associated product.</li> </ul>	
<b>FRA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La photocellule réceptrice base son fonctionnement sur la détection de la lumière émise par l'émetteur. Par conséquent, l'adéquation de la protection doit également tenir compte des facteurs suivants lors de l'installation.</li> <li>Le rayonnement infrarouge émis par l'émetteur peut être réfléchi par des corps métalliques et atteindre le détecteur indirectement.</li> <li>Si la lumière du soleil directe frappe le photo-détecteur ni provoquera la saturation (aveuglement) ayant pour résultat l'ouverture du contact de sécurité.</li> <li>La photocellule réceptrice est équipée d'un circuit amplificateur de signaux lumineux à gain élevé. Par conséquent, en situation d'exposition à des perturbations électromagnétiques extrêmement fortes, elles pourraient fausser leur fonctionnement.</li> <li>Ce risque peut être atténué en utilisant un câble blindé pour connecter la photocellule réceptrice au produit associé.</li> </ul>	
<b>ESP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fotocélula receptora basa su funcionamiento en la detección de la luz emitida por el transmisor. Por lo tanto, la adecuación de la protección debe tener en cuenta los siguientes fenómenos durante la instalación.</li> <li>La radiación infrarroja emitida por el transmisor puede ser reflejada por cuerpos metálicos y alcanzar el detector indirectamente.</li> <li>Si la luz solar directa incide en el fotodetector o provoca la saturación (ceguera) con la consiguiente apertura del contacto de seguridad.</li> <li>El receptor de fotocélula está equipado con un circuito amplificador de señales de luz de alta ganancia. Por lo tanto, en situaciones de exposición a perturbaciones electromagnéticas extremadamente fuertes podrían distorsionar su funcionamiento.</li> <li>Este riesgo puede mitigarse mediante el uso de un cable blindado para conectar la fotocélula receptora al producto asociado.</li> </ul>	
<b>NLD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De fotocel van ontvanger baseert zijn werking op de detectie van het door de zender uitgezonden licht. Daarom moet bij de toereikendheid van de bescherming ook rekening worden gehouden met de volgende verschijnselen tijdens de installatie.</li> <li>De door de zender uitgezonden infraroodstraling kan worden gereflecteerd door metalen lichamen en kan indirect de detector bereiken.</li> <li>Als direct zonlicht de detector raakt of verzadiging (verblindend) veroorzaakt, wat resulteert in het openen van het veiligheidscontact.</li> <li>De fotocelontvanger is uitgerust met een versterker-circuit met hoogsignaal. Daarom kan blootstelling aan extreem sterke elektromagnetische storingen de werking ervan verstoren. Dit risico kan worden beperkt door een afgeschermd kabel te gebruiken om de fotocel van de ontvanger op het bijbehorende product aan te sluiten.</li> </ul>	

**ITA • Dichiarazione CE di conformità**  
Il fabbricante, ALLMATIC s.r.l. dichiara che il tipo di apparecchiatura IRIS BAT è conforme ai requisiti essenziali stabiliti dalla direttiva 2014/30/UE. La dichiarazione nel suo formato integrale è disponibile per essere consultata presso il fabbricante.

**ENG • EC and UK Declaration of Conformity**  
The manufacturer, ALLMATIC s.r.l. declares that the IRIS BAT equipment type complies with the essential requirements set out in Directive 2014/30/EU. The declaration in its full format is available for consultation with the manufacturer.

**FRA • Déclaration CE de conformité**  
Le fabricant, ALLMATIC s.r.l. déclare que le type d'équipement IRIS MTD est conforme aux exigences essentielles énoncées dans la directive 2014/30/UE. La déclaration dans son intégralité peut être consultée auprès du fabricant.

**ESP • Declaración CE de conformidad**  
El fabricante, ALLMATIC s.r.l. declara que el tipo de equipo IRIS BAT cumple los requisitos esenciales establecidos en la Directiva 2014/30/UE. La declaración en su formato completo está disponible para su consulta al fabricante.

**NLD • EG-conformiteitsverklaring**  
De fabrikant, ALLMATIC s.r.l. verklaart dat het type IRIS BAT-apparatuur voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 2014/30 / EU. De verklaring in zijn volledige formaat is beschikbaar voor overleg met de fabrikant.

**ITA • GARANZIA** - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge dalla data stampata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dal produttore come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per errori nel processo produttivo. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, carenza di manutenzione, sovraccarico, normale usura, errore di installazione, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno coperti da garanzia. Il produttore non è responsabile per malfunzionamenti o degrado di prestazione dovuti ad interferenze ambientali, come ad esempio disturbi elettromagnetici; pertanto la garanzia decade in queste situazioni. **ENG • WARRANTY** - The manufacturer's warranty is valid by law from the date printed on the product and is limited to the free repair or replacement of parts recognized by the manufacturer as defective due to lack of essential qualities in the materials or for errors in the production process. The warranty does not cover damage or defects due to external agents, lack of maintenance, overload, normal wear, installation error, or other causes not attributable to the manufacturer. Tampered products will not be covered by warranty. The manufacturer is not responsible for malfunctions or degradation of performance due to environmental interference, such as electromagnetic disturbances; therefore, the warranty expires in these situations. **FRA • GARANTIE** - La garantie du fabricant est valable légalement à partir de la date imprimée sur le produit et est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses par manque de qualité essentielle dans les matériaux ou par erreur dans le processus de production. La garantie ne couvre pas les dommages ou les défauts dus à des agents externes, un manque d'entretien, une surcharge, une usure normale, une erreur d'installation ou d'autres causes non imputables au fabricant. Les produits altérés ne seront pas couverts par la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dysfonctionnements ou des dégradations de performance dus à des interférences environnementales, telles que des perturbations électromagnétiques; par conséquent, la garantie expire dans ces situations. **ESP • GARANTÍA** - La garantía del fabricante es legal a partir de la fecha impresa en el producto y se limita a la reparación o reemplazo gratuito de las piezas reconocidas por el fabricante como defectuosas por falta de calidad esencial en los materiales o por errores en el proceso de producción. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, falta de mantenimiento, sobrecarga, desgaste normal, error de instalación, u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no estarán cubiertos por la garantía. El fabricante no se hace responsable de los fallos de funcionamiento o la degradación del rendimiento debidos a interferencias ambientales, tales como perturbaciones electromagnéticas; por lo tanto, la garantía se extingue en estas situaciones. **NLD • GARANTIE** - De fabrieksgarantie is wettelijk geldig vanaf de datum die op het product is gedrukt en is beperkt tot het gratis repareren of vervangen van onderdelen die door de fabrikant als defect zijn erkend vanwege een gebrek aan essentiële eigenschappen in de materialen of voor fouten in het productieproces. De garantie dekt geen schade of defecten als gevolg van externe agenten, gebrek aan onderhoud, overbelasting, normale slijtage, installatiefout of andere oorzaken die niet aan de fabrikant zijn toe te schrijven. Geknipte producten vallen niet onder de garantie. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor storingen of prestatiedegradatie als gevolg van omgevingsinterferentie, zoals elektromagnetische storingen; daarom vervalt de garantie in deze situaties.

**ITA • Smaltimento del prodotto** - Come per le operazioni d'installazione, le operazioni di smontaggio di questo prodotto devono essere eseguite da personale qualificato. Il simbolo a lato indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto non selezionato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta separate per il recupero e il riciclaggio. Per lo smaltimento verificare i sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti territoriali vigenti per questa categoria di prodotto, oppure riconsignare il prodotto al venditore. **ATTENZIONE** - Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse, potrebbero provocare effetti dannosi all'ambiente e alla salute. I regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di non corretto smaltimento di questo prodotto. **ENG • Product disposal** - As for installation operations, the disassembly of this product must be carried out by qualified personnel. The symbol on the side indicates that the product should not be disposed of as unsorted waste, but should be sent to separate collection facilities for recovery and recycling. For disposal check the recycling or disposal systems provided by the territorial regulations in force for this category of product, or return the product to the seller. **WARNING** - This product consists of various types of materials: some parts of the product may contain pollutants or dangerous substances that, if dispersed, could cause harmful effects to the environment and health. Local regulations may provide for heavy penalties in the event of incorrect disposal of this product. **FRA • Élimination du produit** - Comme pour les opérations d'installation, les opérations de démontage de ce produit doivent être effectuées par du personnel qualifié. Le symbole ci-contre indique que le produit ne doit pas être éliminé en tant que déchet non sélectionné, mais doit être envoyé dans des installations de collecte séparées pour être valorisé et recyclé. Pour l'élimination vérifier les systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les réglementations territoriales en vigueur pour cette catégorie de produit, ou renvoyer le produit au vendeur. **AVERTISSEMENT** - Ce produit est constitué de différents types de matériaux: certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui, si elles sont dispersées, pourraient provoquer des effets nocifs pour l'environnement et la santé. Les réglementations en vigueur au niveau local peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination incorrecte de ce produit. **ESP • Eliminación del producto** - Al igual que con las operaciones de instalación, las operaciones de desmontaje de este producto deben ser realizadas por personal cualificado. El símbolo de la parte superior indica que el producto no debe eliminarse como residuo no seleccionado, sino que debe enviarse a instalaciones de recogida separadas para su recuperación y reciclaje. Para la eliminación, compruebe los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por las regulaciones territoriales vigentes para esta categoría de producto, o devuelva el producto al vendedor. **ADVERTENCIA** - Este producto está hecho de varios tipos de materiales: algunas partes del producto pueden contener contaminantes o sustancias peligrosas que, si se dispersan, pueden causar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Las regulaciones locales vigentes pueden prever sanciones severas en caso de eliminación incorrecta de este producto. **NLD • Verwijdering van het product** - Wat de installatie betreft, moet de demontage van dit product worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Het symbool aan de zijkant geeft aan dat het product niet mag worden afgevoerd als ongesorteerd afval, maar moet worden verzonden naar afzonderlijke inzamelingsinstallaties voor terugwinning en recycling. Controleer voor verwijdering de recycling- of verwijderingssystemen die worden vastgesteld door de territoriale voorschriften die van kracht zijn voor deze productcategorie, of stuur het product terug naar de verkoper. **WAARSCHUWING** - Dit product bestaat uit verschillende soorten materialen: sommige delen van het product kunnen verontreinigende stoffen of gevaarlijke stoffen bevatten die, indien verspreid, schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid kunnen veroorzaken. Lokale voorschriften kunnen voorzien in zware straffen in geval van onjuiste verwijdering van dit product.

**ITALIANO**

**1) DESCRIZIONE** Coppia di fotocellule da esterno con trasmettitore a batteria e ricevitore cablato, a raggio infrarosso, orientabili. La versione IRIS BAT consente la possibilità di sincronizzare fino a 8 coppie di fotocellule. La versione IRIS BAT ADV non consente la sincronizzazione.

**2) POSSIBILITÀ DI IMPIEGO**

Coppia di fotocellule per la protezione di varchi soggetti alla installazione di porte e cancelli automatizzati e controllati a distanza.

Qualora il sistema di controllo della porta effettui il controllo diagnostico della fotocellula preventivamente ad ogni movimentazione, questo prodotto consente di realizzare un sistema di protezione di tipo PL "c" -CAT 2 secondo la norma EN ISO 13849-1:2015. Il controllo diagnostico consiste nella rimozione dell'alimentazione al foto-ricevitore per un tempo pari ad almeno il tempo di reset (\*\*) e nella verifica che il contatto di uscita si porti nella posizione di allarme. Dopodiché l'alimentazione può essere ripristinata.

**Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.**

	<b>IRIS BAT</b>	<b>IRIS BAT ADV</b>
<b>Sincronizzazione</b>	SI (MAX 8 COPPIE)	NO
<b>Test del segnale</b>	SI	NO

	<b>RX</b>	<b>TX</b>
<b>Tensione di alimentazione</b>	12 ... 35 Vac/Vdc	2 x battery AA 1,5V
<b>Assorbimento</b>	<300mW (~11mA @ 24Vdc)	110 uA
<b>Durata delle batterie (TX)</b>	12 ÷ 24 mesi	
<b>Portata MAX *</b>	10 m	
<b>Lunghezza d'onda</b>	950 nm	
<b>Uscita relé</b>	MAX 1A 24Vdc	-
<b>Tempo di rilevamento dell'ostacolo</b>	100 ms	
<b>Tempo di reset **</b>	< 200 ms	
<b>Classe di isolamento</b>	III	
<b>Classe di protezione</b>	IP 54	
<b>Condizioni operative ambientali</b>	TA: -10...+55 °C RH max 90% senza condensa	

**\* ATTENZIONE!** In caso di pioggia, neve, nebbia o polvere la portata può diminuire.

**\*\*** : Tempo che il ricevitore impiega a far passare la uscita relé dallo stato di consenso allo stato di allarme, in caso di mancata tensione di alimentazione.

<b>A</b>	Fori per il fissaggio sulla superficie.
<b>B</b>	Foro per il passaggio del cavo.
<b>C</b>	Dispositivo di blocco del supporto orientabile.
<b>D</b>	Optica con supporto orientabile.
<b>E</b>	Supporto per batterie.
<b>F</b>	LED di segnalazione allineamento.
<b>G</b>	Ingresso per il collegamento di una costa di sicurezza meccanica, a contatto Normalmente Chiuso. Rimuovere il ponticello se utilizzato.
<b>H</b>	Morsetto per il funzionamento sincronizzato.
<b>I</b>	Selettore DIP-SWITCH per configurazione.
<b>L</b>	Ingresso tensione di alimentazione.
<b>M</b>	Uscita relé.

**6) INSTALLAZIONE**

Prima di procedere alla installazione leggere attentamente le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale.

- Forare il fondo del box per il passaggio dei cavi (FIG.1-B).
- Fissare il fondo del box al muro, tenendo presente le quote indicate in FIG.2.
- Determinare l'orientamento del supporto ottico in modo da allineare le ottiche del ricevitore e del trasmettitore (FIG.4 e FIG.5).
- Serrare le viti del dispositivo di blocco del supporto mobile (FIG.1-C).
- Inserire le batterie nel trasmettitore (FIG.1-E).
- Collegare la alimentazione al ricevitore (FIG.1-L).
- Collegare la uscita relé del ricevitore al prodotto associato (FIG.1-M).
- Dare tensione di alimentazione al ricevitore e verificare il corretto allineamento e funzionamento dei dispositivi:

<b>RX</b>	<b>VARCO LIBERO / CONSENSO</b>	<b>VARCO OCCUPATO / ALLARME</b>
<b>LED</b>	OFF	ON
<b>3 - 4</b>	circuito aperto	circuito chiuso
<b>3 - 5</b>	circuito chiuso	circuito aperto

- Chiudere il coperchio frontale con le viti in dotazione.

**7) AVVISO DI SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE**

Quando le batterie presenti sul trasmettitore sono quasi scariche e raggiungono la tensione di 2,1V, il ricevitore avverte l'utilizzatore dell'imminente necessità di sostituire le batterie eseguendo un lampeggio continuo ogni secondo del LED (FIG.1-F). Durante queste segnalazioni il sistema è ancora funzionante, ma si consiglia di valutare se procedere alla sostituzione delle batterie prima che si verifichi il fermo della automazione.

**8) CONFIGURAZIONE DELLA SINCRONIZZAZIONE**

**Questa opzione non è disponibile nella versione IRIS BAT ADV.**

Il funzionamento in modo sincronizzato è necessario nel caso siano installate più coppie di fotocellule sullo stesso varco, per evitare che i trasmettitori ed i ricevitori di coppie diverse interferiscano tra loro.

Effettuare la configurazione in questo modo:

- Collegare gli ingressi SYNC dei trasmettitori rispettando la polarità (FIG.9 e 10).
- Impostare su ciascuna coppia (RX e TX) lo stesso numero ID. Coppie diverse devono avere diversi ID. (TAB.1).
- Con l'utilizzo del selettore DIP4 nel trasmettitori, selezionare una sola coppia di fotocellule come MASTER. Impostare le altre coppie come SLAVE (TAB.2).

**9) FUNZIONE DI TEST DELLA QUALITÀ DEL SEGNALE**

**Questa opzione non è disponibile nella versione IRIS BAT ADV.**

Questa funzione permette di capire visivamente la qualità del segnale presente tra le due fotocellule TX e RX. In questa modalità il ricevitore modula l'intensità

del LED in base alla qualità del segnale: più la qualità del segnale è buona, più il LED sarà acceso in modo intenso; viceversa più la qualità del segnale è scarsa o assente, più il led sarà debole o spento. **Quando questa funzione è attiva, l'uscita del ricevitore risulta essere sempre in allarme.**

Per attivare questa modalità procedere come segue:

- Posizionare il selettore DIP4 in OFF del ricevitore (TAB.3).
- Eseguire le operazioni di allineamento.
- Una volta terminato l'allineamento ripristinare il funzionamento normale portando il DIP4 del ricevitore nella posizione ON.

**10) MANUTENZIONE**

Prima di effettuare qualunque azione di pulizia, manutenzione o sostituzione di parti, togliere alimentazione alla automazione. Ogni 12 mesi di attività, sono obbligatori gli interventi di manutenzione di seguito indicati:
• Controllare e pulire da eventuale sporcizia, insetti e residui di polvere che si sono posizionati all'interno.
• Verificare l'integrità dei cavi e delle loro connessioni, incluso il serraggio del contatto a morsetto, ed eseguire le necessarie sostituzioni.
• Eseguire un controllo generale e completo delle viti e dei bulloni.
• Controllare il buon funzionamento delle fotocellule.
• Controllare lo stato delle batterie e, se necessario, sostituirle.

	<b>ENGLISH</b>
--	----------------

**1) DESCRIPTION**

Pair of outdoor photocells with battery transmitter and wired receiver, infrared beam, adjustable. The IRIS BAT version allows the synchronization of up to 8 pairs of photocells. IRIS BAT ADV version does not allow synchronization.

**2) APPLICATION POSSIBILITIES**

Pair of photocells for the protection of gates subject to the installation of automated and remotely controlled doors and gates.

If the door control system performs the photocell diagnostic check before each movement, this product allows to realize a protection system type PL "c" -CAT 2 according to EN ISO 13849-1:2015. The diagnostic check consists of removing the power supply to the photo-receiver for at least the reset time (\*\*) and verifying that the output contact is in the alarm position. After that the power can be restored.

**Any installation and use different from what is indicated in the following manual are prohibited.**

	<b>IRIS BAT</b>	<b>IRIS BAT ADV</b>
<b>Synchronization</b>	YES (MAX 8 PAIRS)	NO
<b>Signal Test</b>	YES	NO

	<b>RX</b>	<b>TX</b>
<b>Supply voltage</b>	12 ... 35 Vac/Vdc	2 x battery AA 1,5V
<b>Absorption</b>	<300mW (~11mA @ 24Vdc)	110 uA
<b>Battery life (TX)</b>	12 ÷ 24 months	
<b>Maximum range *</b>	10 m	
<b>Wave length</b>	950 nm	
<b>Relay output</b>	MAX 1A 24Vdc	-
<b>Detection time of the obstacle</b>	100 ms	
<b>Reset time **</b>	< 200 ms	
<b>Insulation class</b>	III	
<b>Protection class</b>	IP 54	
<b>Environmental operating conditions</b>	TA: -10...+55 °C RH max 90% non-condensing	

**\* ATTENTION!** In case of rain, snow, fog or dust the flow rate may decrease.

**\*\*** : Time the receiver takes to pass the relay output from the consent state to the alarm state, in case of power failure.

<b>A</b>	Holes for fixing on the surface.
<b>B</b>	Hole for cable passage.
<b>C</b>	Adjustable support locking device.
<b>D</b>	Optics with adjustable support.
<b>E</b>	Battery holder.
<b>F</b>	LED to signal alignment.
<b>G</b>	Input for the connection of a mechanical safety edge, contact Normally Closed. Remove the bridge if used.
<b>H</b>	Clamp for synchronized operation.
<b>I</b>	DIP-SWITCH selector for configuration.
<b>L</b>	Power supply voltage input.
<b>M</b>	Relay output.

**6) INSTALLATION**

Please read the safety warnings in this manual carefully before installing.

- Drill the bottom of the cable box (FIG.1-B).
- Fix the bottom of the box to the wall, bearing in mind the dimensions indicated in FIG.2.
- Determine the orientation of the optical medium to align the optics of the receiver and transmitter (FIG.4 and FIG.5).
- Tighten the screws of the locking device of the mobile holder (FIG.1-C).
- Insert the batteries into the transmitter (FIG.1-E).
- Connect the power to the receiver (FIG.1-L).
- Connect the relay output of the receiver to the associated product (FIG.1-M).
- Give power supply voltage to the receiver and check the correct alignment and operation of devices:

<b>RX</b>	<b>FREE PASSAGE / CONSENT</b>	<b>PASSAGE OCCUPIED / ALARM</b>
<b>LED</b>	OFF	ON
<b>3 - 4</b>	open-circuit	close-circuit
<b>3 - 5</b>	close-circuit	open-circuit

- Close the front cover with supplied screws.

**7) NOTICE OF REPLACEMENT OF BATTERIES**

When the batteries on the transmitter are almost empty and reach a voltage of 2.1V, the receiver warns the user of the imminent need to replace the batteries by flashing continuously every second of the LED (FIG.1-F). During these reports the system is still working, but it is advisable to consider whether to proceed to the replacement of the batteries before the automation stop occurs.

**8) CONFIGURING THE SYNCHRONIZATION**

**This option is not available in IRIS BAT ADV version.**

Synchronized operation is required if multiple pairs of photocells are installed on the same gap, to prevent transmitters and receivers from interfering with each other.

Make the configuration this way:

- Connect the SYNC inputs of the transmitters respecting the polarities (FIG.9 and 10).
- Set each pair (RX and TX) to the same ID number. Different pairs must have different IDs. (TAB.1).
- Using the DIP4 selector in the transmitters, select only one pair of photocells as MASTER. Set other pairs as SLAVE (TAB.2).

**9) SIGNAL QUALITY TEST FUNCTION**

**This option is not available in IRIS BAT ADV version.**

This function allows you to visually understand the signal quality between the two photocells TX and RX. In this mode the receiver modulates the intensity of the LED according to the quality of the signal: the more the quality of the signal is good, the more the LED will be lit intensely; vice versa the more the quality of the signal is poor or absent, the more the led will be weak or off. **When this function is active, the output of the receiver is always in alarm.**

To activate this mode proceed as follows:

- Place the DIP4 selector in OFF of the receiver (TAB.3).
- Perform the alignment operations.
- Once the alignment is finished, restore normal operation by moving the receiver DIP4 to the ON position.

**10) MAINTENANCE**

Before carrying out any cleaning, maintenance or replacement of parts, remove power to the automation. Every 12 months of activity, the following maintenance operations are mandatory:
• Check and clean any dirt, insects and dust residues that have been placed inside.
• Check the integrity of the cables and their connections, including clamping contact, and make the necessary replacements.
• Perform a general and complete check of the screws and bolts.
• Check the correct operation of the photocells.
• Check battery status and replace if necessary.

	<b>FRANÇAIS</b>
--	-----------------

**1) DESCRIPTION**

Paire de photocellules d'extérieur avec émetteur à batterie et récepteur câblé, à rayon infrarouge, orientables. La version IRIS BAT permet de synchroniser jusqu'à 8 paires de photocellules. La version IRIS BAT ADV ne permet pas la synchronisation.

Si le système de contrôle de la porte effectue le contrôle diagnostique de la photocellule préalablement à chaque mouvement, ce produit permet de réaliser un système de protection de type PL "c" -CAT 2 selon la norme EN ISO 13849-1:2015. Le contrôle de diagnostic consiste à retirer l'alimentation du photo-récepteur pendant au moins le temps de réinitialisation (\*\*) et à vérifier que le contact de sortie se trouve en position d'alarme. Après cela, l'alimentation peut être rétablie.

**Toute installation ou utilisation non conforme au manuel suivant est interdite.**

	<b>IRIS BAT</b>	<b>IRIS BAT ADV</b>
<b>Synchronisation</b>	OUI (MAX 8 PAIRES)	NO
<b>Test du signal</b>	OUI	NO

	<b>RX</b>	<b>TX</b>
<b>Tension d'alimentation</b>	12 ... 35 Vac/Vdc	2 x battery AA 1,5V
<b>Absorption</b>	<300mW (~11mA @ 24Vdc)	110 uA
<b>Durée des batteries (TX)</b>	12 ÷ 24 mois	
<b>Portée maximale *</b>	10 m	
<b>Longueur d'onde</b>	950 nm	
<b>Sortie relais</b>	MAX 1A 24Vdc	-
<b>Temps de détection de l'obstacle</b>	100 ms	
<b>Temps de réinitialisation **</b>	< 200 ms	
<b>Classe d'isolation</b>	III	
<b>Classe de protection</b>	IP 54	
<b>Conditions d'exploitation environnementales</b>	TA: -10...+55 °C RH max 90% sans condensation	

**\* ATTENTION!** En cas de pluie, neige, brouillard ou poussière, le portée peut diminuer.

**\*\*** : Temps que le récepteur met à faire passer la sortie relais de l'état de consentement à l'état d'alarme, en cas de défaillance de la tension d'alimentation.

<b>A</b>	Trous pour la fixation sur la surface.
<b>B</b>	Trou pour le passage du câble.
<b>C</b>	Dispositif de verrouillage du support orientable.
<b>D</b>	Optique avec support orientable.
<b>E</b>	Support pour batteries.
<b>F</b>	LED de signalisation d'alignement.
<b>G</b>	Entrée pour la connexion d'une côte de sécurité mécanique, au contact Normalement Fermé. Retirez le cavalier s'il est utilisé.
<b>H</b>	Pince pour un fonctionnement synchronisé.
<b>I</b>	Sélecteur DIP-SWITCH pour la configuration.
<b>L</b>	Entrée de tension d'alimentation.
<b>M</b>	Sortie relais

**6) INSTALLATION**

Avant de procéder à l'installation, lisez attentivement les consignes de sécurité de ce manuel.

- Percer le fond de la boîte pour le passage des câbles (FIG.1-B).
- Fixer le fond de la boîte au mur, en tenant compte des cotes indiquées à la FIG.2.
- Déterminer l'orientation du support optique de manière à aligner les optiques du récepteur et de l'émetteur (FIG.4 et FIG.5).
- Serrer les vis du dispositif de verrouillage du support mobile (FIG.1-C).
- Insérez les piles dans l'émetteur (FIG.1-E).

- Branchez l'alimentation au récepteur (FIG.1-L).
- Branchez la sortie relais du récepteur au produit associé (FIG.1-M).
- Donner la tension d'alimentation au récepteur et vérifier l'alignement et le fonctionnement corrects des appareils:

	<b>PASSAGE LIBRE / CONSENTEMENT</b>	<b>PASSAGE OCCUPÉ / ALARME</b>
<b>LED</b>	OFF	ON
<b>3 - 4</b>	circuit ouvert	circuit fermé
<b>3 - 5</b>	circuit fermé	circuit ouvert

- Fermez le couvercle avant avec les vis fournies.

**7) AVIS DE REMPLACEMENT DES PILES**

Lorsque les piles de l'émetteur sont presque vides et atteignent une tension de 2,1V, le récepteur avertit l'utilisateur de la nécessité imminente de remplacer les piles en cliquant en continu chaque seconde de la LED (FIG.1-F). Au cours de ces rapports, le système est toujours opérationnel, mais il est recommandé de procéder au remplacement des batteries avant que l'automatisation ne s'arrête.

**8) CONFIGURATION DE LA SYNCHRONISATION**
**Cette option n'est pas disponible dans la version IRIS BAT ADV.**

Un fonctionnement synchronisé est nécessaire dans le cas où plusieurs paires de photocellules sont installées sur la même fente, afin d'éviter que les émetteurs et les récepteurs de différents couples n'interfèrent entre eux.

- Connectez les entrées SYNC des émetteurs en respectant les polarités (FIG.9 et 10).
- Réglez chaque paire (RX et TX) sur le même numéro d'identification. Les paires différentes doivent avoir des ID différents. (TAB.1).
- En utilisant le sélecteur DIP4 dans l'émetteur, sélectionnez une seule paire de photocellules comme MASTER. Définir les autres paires comme SLAVE (TAB.2).

**9) FONCTION DE TEST DE LA QUALITÉ DU SIGNAL**
**Cette option n'est pas disponible dans la version IRIS BAT ADV.**

Cette fonction permet de comprendre visuellement la qualité du signal présent entre les deux photocellules TX et RX. Dans ce mode, le récepteur module l'intensité de la LED en fonction de la qualité du signal : plus la qualité du signal est bonne, plus la LED sera allumée de manière intense; vice versa, plus la qualité du signal est faible ou absente, plus la LED sera faible ou éteinte. **Lorsque cette fonction est activée, la sortie du récepteur s'avère toujours être en alarme.**

Pour activer ce mode, procédez comme suit:

- Placez le sélecteur DIP4 sur OFF du récepteur (TAB.3).
- Effectuer les opérations d'alignement.
- Une fois l'alignement terminé, rétablissez le fonctionnement normal en plaçant le DIP4 du récepteur en position ON.

**10) MAINTENANCE**

Avant tout nettoyage, entretien ou remplacement de pièces, débranchez l'automatisation. Tous les 12 mois d'activité, les interventions d'entretien suivantes sont obligatoires :
• Contrôler et nettoyer toute saleté, insectes et résidus de poussière qui se sont placés à l'intérieur.
• Vérifier l'intégrité des câbles et de leurs connexions, y compris le serrage du contact par pince, et effectuer les remplacements nécessaires.
• Effectuer un contrôle général et complet des vis et des boulons.
• Vérifier le bon fonctionnement des photocellules.
• Vérifier l'état des piles et, si nécessaire, les remplacer.

	<b>ESPAÑOL</b>
--	----------------

**1) DESCRIPCIÓN**

Par de fotocélulas de exterior con transmisor a batería y receptor cableado, de haz infrarrojo, orientables. La versión IRIS BAT permite sincronizar hasta 8 pares de fotocélulas. La versión IRIS BAT ADV no permite la sincronización.

Si el sistema de control de la puerta realiza la comprobación diagnóstica de la fotocélula antes de cada manipulación, este producto permite realizar un sistema de protección de tipo PL "c" -CAT 2 según la norma EN ISO 13849-1:2015. El control de diagnóstico consiste en retirar la alimentación del fotoreceptor durante al menos el tiempo de reinicio (\*\*) y verificar que el contacto de salida se encuentre en la posición de alarma. Después de eso, la energía puede restaurarse.

**Se prohíbe cualquier instalación y uso que no se ajusten a lo indicado en el siguiente manual.**

	<b>IRIS BAT</b>	<b>IRIS BAT ADV</b>
<b>Sincronización</b>	SI (MÁXIMO 8 PARES)	NO
<b>Prueba de la señal</b>	SI	NO

	<b>RX</b>	<b>TX</b>
<b>Tensión de alimentación</b>	12 ... 35 Vac/Vdc	2 x battery AA 1,5V
<b>Consumo</b>	<300mW (~11mA @ 24Vdc)	110 uA
<b>Duración de las baterías (TX)</b>	12 ÷ 24 meses	
<b>Alcance máximo *</b>	10 m	
<b>Longitud de onda</b>	950 nm	
<b>Salida de relé</b>	MAX 1A 24Vdc	-
<b>Tiempo de detección del obstáculo</b>	100 ms	
<b>Tiempo de reinicio **</b>	< 200 ms	
<b>Clase de aislamiento</b>	III	
<b>Clase de protección</b>	IP 54	
<b>Condiciones de funcionamiento ambientales</b>	TA: -10...+55 °C RH max 90% sin condensación	

**\* ¡ADVERTENCIA!** En caso de lluvia, nieve, niebla o polvo el caudal puede disminuir.

**\*\*** : Tiempo que tarda el receptor en pasar la salida de relé del estado de consentimiento al estado de alarma, en caso de fallo de tensión de alimentación.

<b>A</b>	Agujeros para la fijación en la superficie.
<b>B</b>	Agujero para el paso del cable.
<b>C</b>	Dispositivo de bloqueo del soporte orientable.
<b>D</b>	Óptica con soporte orientable.

<b>E</b>	Soporte para baterías.
<b>F</b>	LED de señalización de alineación.
<b>G</b>	Entrada para la conexión de una costa de seguridad mecánica, de contacto normalmente cerrado. Retire el puente si se utiliza.
<b>H</b>	Abrazadera para el funcionamiento sincronizado.
<b>I</b>	Selector DIP-SWITCH para configuración.
<b>L</b>	Entrada de tensión de alimentación.
<b>M</b>	Salida de relé.

**6) INSTALACIÓN**

Lea atentamente las advertencias de seguridad de este manual antes de proceder con la instalación.

- Perforar la parte inferior de la caja de cables (FIG.1-B).
- Fije la parte inferior de la caja a la pared, teniendo en cuenta las cuotas indicadas en FIG.2.
- Determine la orientación del soporte óptico para alinear las ópticas del receptor y el transmisor (FIG.4 y FIG.5).
- Apretie los tornillos del dispositivo de bloqueo del soporte móvil (FIG.1-C).
- Inserte las baterías en el transmisor (FIG.1-E).
- Conecte la alimentación al receptor (FIG.1-L).
- Conecte la salida de relé del receptor al producto asociado (FIG.1-M).
- Dar tensión de alimentación al receptor y comprobar la correcta alineación y funcionamiento de los dispositivos:

	<b>PASO LIBRE / CONSENTIMIENTO</b>	<b>PASO OCUPADO / ALARMA</b>
<b>LED</b>	OFF	ON
<b>3 - 4</b>	circuito abierto	circuito cerrado
<b>3 - 5</b>	circuito cerrado	circuito abierto

- Cierre la cubierta frontal con los tornillos suministrados.

**7) AVISO DE SUSTITUCIÓN DE BATERÍAS**

Quando las baterías del transmisor están casi agotadas y alcanzan un voltaje de 2.1 V, el receptor avisa al usuario de la necesidad imminente de cambiar las baterías mediante un parpade